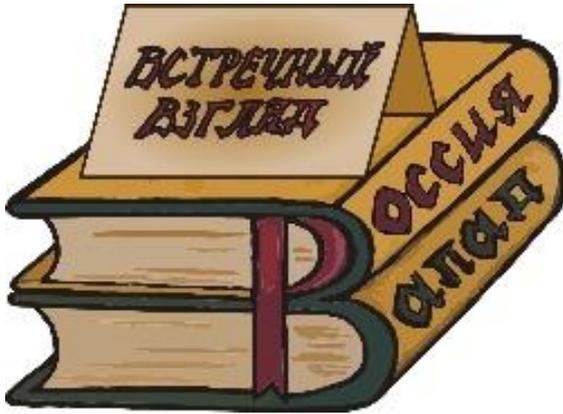


**ИНСТИТУТ МИРОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ИМ. А.М. ГОРЬКОГО  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**



**ШЕСТАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ НАУЧНАЯ  
КОНФЕРЕНЦИЯ  
РОССИЯ / СССР И ЗАПАД.  
ЛИТЕРАТУРНЫЕ КОНТАКТЫ. XX ВЕК**

**22 – 23 октября 2024 г.**

Конференция организована в рамках Проекта РФФ № 23-18-00393 «Россия / СССР и Запад: встречный взгляд. Литература в контексте культуры и политики в XX веке», <https://rscf.ru/project/23-18-00393/>

**22 октября 2024 г.**

**Сессия 1. Scaena mundi: межкультурные контакты в театре и кино**

**10.00 – 11.30**

**Ведет О. Ю. Панова**

*Юлия Анатольевна Клейман* (РГИСИ, Санкт-Петербург).

Советские агитационные суды и пьеса Джона Вексли «Они не должны умереть»: миф и реальность правосудия.

*Наталья Валерьевна Семенова* (СПбГУ, Санкт-Петербург).

Репрезентация позднего советского театра для зарубежной аудитории (по материалам Вестника ВААП).

*Максим Михайлович Гудков* (СПбГУ, Санкт-Петербург).

«Голос класса» на американской сцене: трансформация пьесы Д. Щеглова «Пурга» на Бродвее (1929).

**Перерыв 11.30-12.00**

**Сессия 2. Зарубежная поездка (Путешествие) как культурная миссия**

**12.00 – 15.00**

**Ведет О. Ю. Панова**

*Ольга Ивановна Щербинина* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

От Вильнюса до Ханоя: творческие поездки Филипа Боноски по странам соцлагеря.

*Дмитрий Михайлович Цыганов* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

Советская культурная дипломатия в эпоху холодной войны: разговор Ж.-П. Сартра с советскими искусствоведами о современном искусстве (Москва, 13 июня 1962 г.).

*Александра Сергеевна Суркова (Фисенко)* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН – МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва).

«Вместе вспомним, какой была война»: англо-американские писатели на Международном конгрессе ветеранов войны в Москве в 1965 г.

*Сергей Игоревич Панов* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

К истории обмена писательскими делегациями между США и СССР периода оттепели.

*Ольга Юрьевна Панова* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

Беспокойный гость: Альберт Кан в СССР.

*Кети Траини* (Государственный университет им. Карло Бо, Урбино, Италия).

Советский мир в свете итальянской колониальной истории.

***Перерыв 15.00-15.30***

**Сессия 3. Писатели, издатели, читатели: литература как *res communis omnium*.**

***15.30 – 18.30***

***Ведет В.Ю. Попова***

*Чжан Вэйкан* (Университет Цинхуа, Пекин, Китай).

Восточноазиатский аспект советско-западных литературных контактов:  
создание китайской версии «Интернациональной литературы».

*Кристина Романовна Буйнова* (МГИМО МИД России, Москва).

Гонорары иностранных писателей в СССР (1950-е – 1960-е гг.).

*Ольга Михайловна Ушакова* (независимый исследователь, Ялуторовск, Россия).

Большая Медведица, «Медведь Князь», медвежонок Тедди и русофильское послание «Книги Медведя» Дж. Э. Хэррисон, Х. Мерлиз.

*Анна Альбертовна Арустамова* (ПГНИУ, Пермь).

Ежегодник «День русского ребенка» (Сан-Франциско): тексты и контексты.

*Юлия Андреевна Скальная* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН – МГУ им. М.В. Ломоносова – ВУ МО РФ, Москва).

Образ Б. Шоу в белоэмигрантской прессе.

*Мэрилин Швинн Смит* (Амхерст-колледж, Амхерст, шт. Массачусетс, США).

Джордж Риви – посредник между англоязычными читателями и советской литературой.

**23 октября 2023 г.**

**Сессия 4. Писатели, издатели, читатели: литература как *res communis omnium*.**

***Контакты и рецепция***

**10.00 – 12.00**

***Ведет М.А. Ариас-Вихиль***

*Ирина Валерьевна Кабанова* (СГУ им. Н.Я. Чернышевского, Саратов).

Советский Союз в документальной прозе Мартина Эмиса.

*Марина Альбиновна Ариас-Вихиль* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

Литературные юбилеи как инструмент «советизации» зарубежных писателей: празднование 70-летия Р. Роллана в СССР.

*Маргарита Евгеньевна Балакирева* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

«Подпольный авангард»: переводы и рецепция французской литературы в ленинградских самиздатских журналах в 1970-1980е гг.

Исследование выполнено в ИМЛИ РАН за счет гранта Российского научного фонда № 23-28-00764 «Западный неоавангард 1950-1970-х гг. в советской науке и критике», <https://rscf.ru/project/23-28-00764/>

*Артём Сергеевич Кулагин* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

Англоязычный и советский неоавангард: взаимная рецепция и литературные связи.

Исследование выполнено в ИМЛИ РАН за счет гранта Российского научного фонда № 23-28-00764 «Западный неоавангард 1950-1970-х гг. в советской науке и критике», <https://rscf.ru/project/23-28-00764/>

**12.00-12.30 перерыв**

**Сессия 5. Писатели, издатели, читатели: литература как *res communis omnium*.**

***История перевода***

**12.30 – 14.30**

***Ведет В.Ю. Попова***

*Ксения Андреевна Якубовская* (независимый исследователь Аппль, Швейцария).

«Сад Прозерпины» Алджернона Чарльза Суинберна: неопубликованный перевод Николая Гумилева.

*Эрика Коста* (Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, Москва).

Пьетро Антонио Цветеремич и переводы произведений Марины Цветаевой (на материалах фонда Цветеремича в Мессине).

*Екатерина Алексеевна Пастернак* (Институт мировой культуры МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва).

О публикации нового перевода «Божественной Комедии» на страницах «Дантовских чтений» в 1970–1990-е гг.

*Анастасия Юрьевна Рыбачок* (МГУ им. М.В. Ломоносова, Москва).

Грэм Грин в СССР: проблемы перевода и рецепции.

**14.30-15.00 перерыв**

**Сессия 6. Писатели, издатели, читатели: литература как *res communis omnium*.**

***Контакты и реценция***

**15.00 – 16.30**

***Ведет В.Ю. Попова***

*Анна Владимировна Добряшкина* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

Анна Зегерс и советские друзья по переписке (И. Эренбург, Л. Копелев, В. Стеженский).

*Андрей Викторович Коровин* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

Тоурбергюр Тоурдарсон — друг исландской природы и СССР.

*Виктория Юрьевна Попова* (ИМЛИ РАН, Москва).

Пабло Неруда и СССР.

**16.30-17.00 перерыв**

**Сессия 7. Писатели, издатели, читатели: литература как *res communis omnium*.**

***Литература/культура и политика***

**17.00 – 19.00**

***Ведет О.Ю. Панова***

*Анастасия Викторовна Голубцова* (ИМЛИ им. А.М. Горького РАН, Москва).

Доклад Г. Брейтбурда об итальянском неоавангарде на заседании Иностранной комиссии ССП: информация vs пропаганда.

Исследование выполнено в ИМЛИ РАН за счет гранта Российского научного фонда № 23-28-00764 «Западный неоавангард 1950-1970-х гг. в советской науке и критике», <https://rscf.ru/project/23-28-00764/>

*Андрей Владимирович Шаравин, Ирина Леонидовна Старцева* (БрянГУ им. акад. И.Г. Петровского, Брянск), *Ярослав Олегович Резаков* (независимый исследователь, Москва).

Традиции европейской литературы как приговор: речь А.Н. Толстого о Л. Добычине.

*Фредерик Уайт* (Университет долины Юта, Орем, шт. Юта, США).

Третья вербовка: Эрнест Хемингуэй и советские спецслужбы.

*Галина Васильевна Латина* (независимый исследователь, Мэдисон, шт. Висонсин, США).

Павильон СССР на Всемирной выставке 1939 г. в Нью-Йорке: отзывы и мнения.